

# FICHE d'accompagnement PÉDAGOGIQUE



PS/MS

Septembre 2012

Tralalire

n° 142

Fiche coordonnée par Aline Karnauch, agrégée de Lettres modernes, professeur à l'IUFM Centre Val-de-Loire, et réalisée par Sylvie Girard, conseillère pédagogique.

## AU SOMMAIRE

### DU CÔTÉ DE LA FORMATION page 2

Favoriser l'entrée dans les textes littéraires, permettre à tous les élèves, quelles que soient leur culture de la langue écrite et leurs connaissances du monde, d'accéder chacun à son niveau à la compréhension des histoires lues par l'adulte, tels sont les objectifs à proposer en début d'année de petite et moyenne sections. Le choix des textes revêt donc une importance à ne pas négliger.

### ENTRER DANS LE RÉCIT PAR LES PERSONNAGES pages 3 à 6

La notion de personnage, constituante fondamentale de la littérature, requiert une construction longue et complexe que le lecteur opérera tout au long de ses rencontres avec les textes. En début d'année

scolaire, le choix d'un récit en randonnée est tout à fait indiqué. Le personnage principal du récit *Pouic Pouic !* écrit par Eve Bunting et illustré par Sergio Ruzzier, guide le lecteur au fil des rencontres avec les autres personnages animaliers le temps d'une promenade avec sa maman.

### APPRÉHENDER LA STRUCTURE DU RÉCIT PAR LE LIVRE À COMPTER pages 7 et 8

Les textes dont la structure est basée sur l'énumération apportent aux plus jeunes lecteurs le plaisir de l'accumulation. Outre l'apprentissage de la comptine numérique, ils véhiculent une sorte d'apaisement face à l'angoisse de perdre un objet aimé (voir les nombreuses histoires racontant la perte ou la disparition d'un jouet, d'un doudou) : ils imposent, en effet, une volonté affirmée d'ordre et de limites rassurante. La petite histoire de ce mois-ci, *La maîtresse*, de Carole Bauvers, illustrée par Britta Teckentrup, ouvre la porte à ce genre très particulier de la littérature de jeunesse.

## DU CÔTÉ DE LA FORMATION

### Choisir des textes adaptés pour entrer dans le monde des livres

Chaque début d'année voit se constituer, au sein de la classe, un groupe hétérogène d'enfants. La mission pédagogique de l'école consiste à rendre l'élève capable d'écouter et de comprendre un texte lu par l'adulte (à la fin de l'école maternelle). L'activité de lecture n'est pas familière à tous les enfants scolarisés en Maternelle : le spectacle de l'adulte plongé dans la lecture d'un journal ou d'un livre, la lecture d'un album par l'adulte pour l'enfant, ne se concrétisent parfois qu'à l'école. Il s'agit donc de **prendre en compte la distance culturelle entre la lecture et les élèves**, et ce particulièrement en début d'année.

### Familiariser les élèves avec le « monde des paroles »

Tous les élèves ne bénéficient pas, dans leur milieu extrascolaire (famille, modes de garde différents...), d'échanges langagiers riches et variés ou de moments de partage autour d'un livre, d'une chanson ou d'une histoire racontée. Ce langage particulier, désigné souvent par les expressions « monde de paroles » ou « oral-écrit », doit faire l'objet d'un travail quotidien en classe, car il est souvent éloigné du langage connu de la plupart des élèves.

Les programmes de l'école maternelle consacrent un chapitre spécifique à l'objectif « Se familiariser avec l'écrit » en en précisant les trois pôles : **découvrir les supports de l'écrit / découvrir la langue écrite / contribuer à l'écriture de textes.**

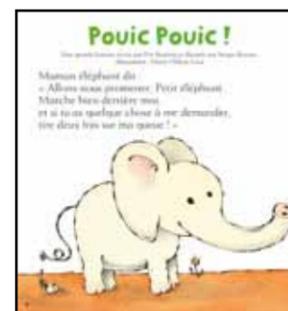
Lire et relire les textes connus, apprendre un morceau de texte à structure répétitive, apprendre des chansons, des poésies, des comptines, sont autant de situations à programmer sur la semaine pour les mois de septembre et octobre, de façon systématique. Ces activités permettent en outre de remobiliser et d'entraîner la mémoire des élèves.

### Sélectionner les textes pour les activités de lecture du début d'année

Les savoirs d'un jeune enfant se construisent d'abord à travers l'expérience du monde dans lequel il vit, bouge, agit, parle. Le jeune élève ne peut pas comprendre un texte si les situations évoquées ne font pas partie de ses expériences ou sont trop extérieures à son environnement.

Les textes de début d'année seront donc choisis pour **les situations ancrées dans l'univers de la petite enfance**. On peut citer par exemple : jouer à la maison, seul ou avec ses frères et sœurs / ranger sa chambre / faire la cuisine / faire les courses / aller visiter un parent / fêter son anniversaire / passer une journée à l'école / etc. Les imagiers, les livres sans texte, les livres de série (même personnage et même univers), les magazines pour la jeunesse, les abécédaires, les livres à compter, les albums dont l'univers et les personnages sont proches (comme nous, ici et maintenant), mais aussi quelques albums de contes dans des versions adaptées et des livres de poèmes, peuvent constituer un corpus du premier trimestre en moyenne section, des deux premiers trimestres en petite section.

Les élèves de petite section pourront faire le lien entre les aventures du héros et leurs expériences du monde. Ceux de moyenne section pourront mettre à l'épreuve leur capacité de lecteur à faire des liens entre les histoires et les personnages déjà connus (en PS) et les nouveaux.



## ENTRER DANS LE RÉCIT PAR LES PERSONNAGES

(SÉQUENCE PS/MS)

### *Pouic Pouic !* (pages 6 à 29)

Une histoire écrite par Eve Bunting et illustrée par Sergio Ruzzier

#### Objectifs

- Identifier le personnage principal, le reconnaître dans la suite des illustrations.
- Utiliser le langage pour décrire des images et installer le lexique nécessaire à la compréhension du récit.

**Outils à télécharger** sur [www.bayardeducation.com](http://www.bayardeducation.com) (onglet Ressources Enseignants)

- Les cartes personnage (**TRALA142A**).
- Des photos d'éléphants (**TRALA142B**).
- Les cartes image du récit (**TRALA142C**).

#### Dispositif

*Situation :*  
demi-classe.

*Matériel :*  
le magazine,  
les photos  
d'éléphants  
téléchargées,  
les cartes  
personnage.

#### Déroulement

#### SÉANCE 1 : Entrer dans le récit par les personnages

- **Objectifs** : identifier les personnages et acquérir du vocabulaire.
- **Compétence** : nommer précisément une personne ou un animal.
- **Phase 1 : Installer le lexique nécessaire**

**Montrer** les photos d'éléphants et **demander** quels sont les animaux représentés.

**Réponse attendue** : des éléphants. **Faire décrire** les animaux, leur taille, leur nombre (un grand et un petit), leur attitude.

**Donner** les mots « trompe » / « queue » si ceux-ci ne sont pas énoncés.

**Faire jouer** par deux élèves, avec les mains, la position trompe / queue de la photo n°3 pour faire la comparaison avec l'action humaine de se donner la main.

- **Phase 2 : Identifier les personnages principaux du récit**

**Montrer** la carte personnage Petit Éléphant.

**Demander** : « *Que voyez-vous ?* » **Réponse attendue** : un éléphant.

**Montrer** la carte personnage Maman Éléphant.

**Demander** : « *Que voyez-vous ?* » **Réponse attendue** : un éléphant.

**Montrer** les deux cartes côte à côte et **demander** :

« *Qui sont ces éléphants, à votre avis ?* »

**Réponse attendue** : un bébé et une maman / un papa éléphant.

**Valider** la réponse en donnant le nom des personnages :

Petit Éléphant et Maman Éléphant.

**Dire** : « *Tout à l'heure, je vais vous lire l'histoire de ce petit Éléphant et de sa maman. Dans cette histoire, Petit Éléphant et Maman Éléphant vont se promener et ils vont rencontrer d'autres animaux.* »

**Demander** de citer des animaux connus. Puis **afficher** au tableau les cartes personnage et annoncer que ce sont les animaux rencontrés par Petit Éléphant et sa maman pendant leur promenade. **Demander** aux élèves de nommer les animaux et de venir les montrer. Puis de nommer tous les personnages de l'histoire. **Clore** la séance par la lecture du texte. Laisser les élèves réagir librement.

### Méthode

Le vocabulaire mobilisé est celui du champ lexical des animaux au sens large. Les élèves trouveront sans doute des réponses issues de leur environnement proche (chat / chien / etc.). On peut les aider à trouver d'autres noms d'animaux (ceux qu'on voit dans un zoo / ceux qui vivent dans l'eau / dans les arbres, etc.).

**Éléments de différenciation :** en petits groupes, consolider la reconnaissance des personnages en jouant, en table de lecture, avec les cartes personnage : annoncer un nom et demander de prendre la carte correspondante et de la montrer au groupe. Une carte nommée correctement est gagnée par le joueur. Faire plusieurs parties afin de permettre à chacun de gagner des cartes.

### SÉANCE 2 : Jouer les actions des personnages

→ **Objectif :** associer un personnage et ses actions (construire le personnage comme actant).  
→ **Compétence :** être capable de reformuler quelques éléments de l'histoire écoutée.

**Lire** le texte dans son intégralité une première fois, puis une deuxième fois en montrant les illustrations du magazine. **Afficher** les cartes image du récit en colonne au tableau. Puis **dire** le texte des pages 6 à 13 en y associant la présentation des cartes correspondantes. **Dire :** « J'ai affiché les cartes image de la rencontre avec la grenouille. Maintenant, je vais demander à X, Y et Z de nous mimer ce que font les personnages. X, tu es Petit Éléphant ; Y, tu es Maman Éléphant ; Z, tu es la grenouille. »

**Aider** les trois élèves à repérer l'action des personnages (regarder / sauter / taper du pied / se promener en se tenant). La situation doit faire émerger le problème de l'illustration de la double-page 10/11. **Demander :** « Est-ce que Petit Éléphant saute vraiment au-dessus de l'eau ? » **Aider** les élèves à répondre en relisant le texte des pages 10 et 12 plusieurs fois et en concluant : « Petit Éléphant aimerait bien, mais il ne peut pas le faire en vrai. » Procéder de la même façon avec les étapes de la rencontre avec le singe, puis de la rencontre avec l'oiseau.

#### Durant ces jeux de mime :

– **faire verbaliser** chaque action à mimer associée à chaque personnage : la grenouille saute / le singe grimpe / l'oiseau chante / Petit Éléphant tape par terre avec son pied / se frotte contre un arbre / joue de la trompette avec sa trompe ;  
– quand les groupes ont réussi leur mime, **redire** l'action réalisée par chaque personnage en faisant repérer la question de Petit Éléphant à chaque fois :

**Situation :**  
petits groupes.

**Matériel :**  
le magazine,  
les cartes image  
du récit.

« Est-ce que je peux sauter dans la mare, moi aussi ? » / « Est-ce que je peux grimper dans l'arbre, moi aussi ? » / « Est-ce que je peux chanter comme lui ? » **Clore** la séance par un rappel de récit en s'appuyant sur les cartes image du récit.

**Éléments de différenciation :** pour les élèves qui auraient des difficultés à participer à cette activité, proposer un travail complémentaire en petits groupes de trois ou quatre élèves basé sur la recherche des cartes image de chaque étape. Pour les très jeunes élèves, limiter le travail à une seule étape, celle de la grenouille.

### SÉANCE 3 : Apprendre à exprimer ses actions et ses émotions

→ **Objectif :** apprendre le vocabulaire des actions motrices et des émotions.  
→ **Compétence :** prendre sa place dans des échanges collectifs.

**Montrer** les cartes image du récit pages 13 et 29.

**Demander** ce que montrent les deux images.

**Relire** le texte de ces deux pages pour aider les élèves.

**Réponse attendue :** Petit Éléphant se promène avec sa maman, il lui tient la queue. Il tire dessus quand il veut demander quelque chose à sa maman / Les éléphants reviennent chez eux. C'est Petit Éléphant qui est devant et sa maman qui lui tient la queue.

Ajouter que si la maman veut demander quelque chose, elle peut tirer deux fois la queue de Petit Éléphant.

**Dire :** « Au début de la promenade, c'est Maman Éléphant qui est devant. Mais à la fin, c'est Petit Éléphant qui est devant. Petit Éléphant se sent assez grand pour ramener sa maman chez eux sans se tromper de chemin. »

**Relire** le texte de la page 29.

**Demander :** « Est-ce que Petit Éléphant réussit à revenir à l'endroit où il vit avec sa maman ? »

**Réponses possibles :** oui / non.

**Aider** les élèves à expliciter leur réponse en prenant appui sur les deux cartes image du récit et sur une lecture du texte, si cela est nécessaire.

**Valider** la réponse affirmative par la dernière ligne du texte de la page 29 :  
« ... et rentrent à la maison tranquillement. »

**Montrer** la carte image du récit des pages 26/27 et **lire** le texte.

**Demander :** « Petit Éléphant sait faire plein de choses. En posant des questions, il va apprendre et grandir. Il se sent assez grand pour ramener sa maman chez eux. Et vous, est-ce que vous sauriez ramener votre maman ou votre papa depuis l'école jusqu'à la maison ? »

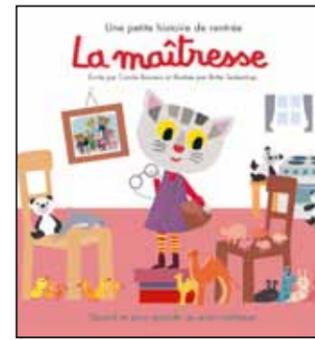
**Réponses possibles :** oui / non.

### Méthode

L'entrée à l'école constitue une étape importante de la vie de l'enfant. Il a le sentiment de devenir « grand », ce qui est confirmé par le discours des adultes. Le vocabulaire nécessaire à la compréhension de l'activité de cette séance pourra être mobilisé en amont, lors d'échanges avec les élèves sur l'événement de la rentrée et sur les émotions liées à cet événement. Des lectures sur le même sujet sont programmées dans les semaines précédentes.

**Situation :**  
demi-classe.

**Matériel :**  
le magazine,  
les cartes image  
du récit  
pages 6  
à 25.



## RENCONTRER UN LIVRE À COMPTER

(SÉQUENCE MS)

### La maîtresse (pages 43 à 49)

Une histoire écrite par Carole Bauvers et illustrée par Britta Teckentrup

**Faire discuter** les élèves sur ce qu'ils sont capables de faire ou pas : conduire une voiture / traverser la rue / se rappeler le chemin / etc.  
**Demander** : « Est-ce que, comme Petit Éléphant, vous vous sentez grands ? »  
**Organiser** la prise de parole pour que chacun puisse s'exprimer et écouter l'autre. Reformuler les réponses des élèves si cela est nécessaire, et fournir les mots qui peuvent aider à l'expression.  
**Clore** la séance par le rappel des actions et des émotions citées lors de la discussion.

Situation :  
petits groupes.

Matériel :  
le magazine,  
les cartes  
image du récit.

#### SÉANCE 4 : Retrouver les étapes du récit par les personnages

→ **Objectif** : retrouver les étapes du récit.  
 → **Compétence** : être capable de reformuler quelques éléments de l'histoire écoutée.

**Disposer** toutes les cartes image du récit et le magazine ouvert à la double-page 6/7 sur une table.

**Demander** de retrouver les cartes image de la rencontre avec la grenouille. Laisser les élèves discuter entre eux et chercher un moment.

**Rassembler** les cartes choisies, montrer les pages correspondantes dans le magazine et demander aux élèves quelles sont les cartes justes. Leur faire poser les cartes sous les illustrations correspondantes du magazine.

**Engager une discussion** pour valider ou invalider les cartes proposées, et verbaliser clairement les éléments de validation par la présence des personnages de l'étape.

La validation avec le magazine permet également de retrouver l'ordre des cartes. Cependant, ce n'est pas le travail demandé. Ici, il s'agit uniquement de retrouver les cartes d'une même étape en prenant appui sur les personnages présents et leurs actions. Procéder de la même façon avec les autres étapes et les autres animaux.

Puis **demander** ce que montrent les cartes restantes.

**Lire** le texte pour aider les élèves.

**Faire placer** par les enfants les cartes du début et de fin du récit sur la table.

#### Pour aller plus loin

À l'issue de cette séquence, les élèves pourront noter chaque mois sur leur cahier de vie, avec l'enseignant et en dictée à l'adulte, les nouvelles choses apprises et ce qu'ils savent faire tout seul. Il s'agit ici de laisser réellement l'élève s'exprimer avec ses mots sans modifier la formulation. La conquête du langage fait partie intégrante des victoires des élèves de l'école maternelle.

**Éléments de différenciation** : l'activité qui consiste à appairer la bonne carte image avec l'illustration correspondante peut être complexe pour les élèves de petite section en début d'année.

Une familiarisation avec le dispositif est nécessaire : laisser jouer les élèves librement avec les cartes personnage et les cartes image, puis effectuer les activités de la séance 4 avec eux. Verbaliser les indices à repérer dans l'illustration et dans le texte pour réussir les activités.

#### Objectifs

- Construire une première culture littéraire.
- Comprendre le jeu de l'énumération dans la structure du récit.

**Outils à télécharger** sur [www.bayardeducation.com](http://www.bayardeducation.com) (onglet Ressources Enseignants)

- Les cartes personnage (TRALA142D).
- Les cartes image du récit (TRALA142E).

#### Dispositif

Situation :  
demi-classe.

Matériel :  
le magazine,  
les cartes  
personnage,  
la carte  
image du récit  
page 43.

#### Déroulement

##### SÉANCE 1 : Identifier les personnages et le cadre du récit, entrer dans le récit

→ **Objectif** : identifier des objets et acquérir du vocabulaire.

→ **Compétences** : écouter et comprendre un texte lu par l'adulte.

→ **Phase 1** : Identifier les personnages et le cadre du récit

**Montrer** le magazine et **dire** : « Voici le magazine Tralalire.

Dans ce magazine, il y a des histoires. Aujourd'hui, nous allons parler de l'histoire qui s'appelle La maîtresse. »

**Montrer** la carte image du récit page 43. **Demander** : « Que voyez-vous ? »

**Réponses attendues** : un chat / des chaises / une photo / des escargots / etc. **Demander** le nom exact des animaux et donner le vocabulaire nécessaire (panda / chameau). **Faire décrire** l'image avec précision.

**Faire compter** les animaux si ce n'est pas fait naturellement.

**Faire remarquer** les vêtements du chat et déduire qu'il s'agit d'une chatte.

De même, faire identifier les limaces (absence de coquille).

**Reprendre** les énoncés précédents en montrant l'illustration et les cartes personnage correspondantes : dans l'histoire que nous allons lire, il y a une chatte et une image avec 10 chats, 1 dauphin, 6 poussins, 2 chameaux, 5 cochons, 4 limaces et 3 pandas. L'histoire se passe dans une maison.

**Demander** : « À votre avis, pourquoi l'histoire a pour titre La maîtresse ? » Aider en revenant sur les accessoires de la chatte : sac / lunettes. **Clore** la séance en annonçant la lecture de l'histoire à la classe.

#### Méthode

En début de moyenne section, le personnage est identifié par sa capacité d'agir dans le texte. Ici, les animaux sont des jouets mais les illustrations jouent sur l'ambiguïté de leurs actions, le graphisme ne permettant pas de distinguer leur aspect (peluche ou animal vivant). Le travail sur le repérage des étapes du récit basé sur l'énumération ne prendra pas en compte cette difficulté. Cependant, il sera intéressant de mener plus tard dans l'année un débat sur l'identité des animaux (êtres vivants ou peluches) lors d'une relecture de l'histoire.

*Situation :*  
classe entière.

*Matériel :*  
le magazine.

→ **Phase 2 : Entrer dans le récit**

**Montrer** la couverture du magazine.

**Demander** : « *Que voyez-vous sur l'image ?* »

**Réponse attendue** : la chatte de l'histoire *La maîtresse*.

**Lire** le titre de couverture : « *Quand je serai grande, je serai maîtresse.* »

**Dire** : « *Maintenant, nous savons pourquoi l'histoire s'appelle La maîtresse : la chatte veut être maîtresse quand elle sera grande.* »

**Lire** l'histoire en intégralité, puis la relire en montrant les illustrations.

**Demander** ce qui se passe dans l'histoire et ce que fait la petite chatte.

**Faire repérer** les différents jeux sans s'attacher à l'ordre dans un premier temps, puis la clôture du récit (la chatte va au cinéma avec ses parents).

**Clore** la séance par un résumé de l'histoire accompagné des illustrations.

*Situation :*  
petits groupes.

*Matériel :*  
les cartes image  
du récit,  
le magazine,  
une bande  
numérique  
de 1 à 7.

**SÉANCE 2 : Retrouver les étapes du récit par l'énumération**

→ **Objectif** : reconstituer le récit par la connaissance de la comptine numérique.

→ **Compétences** : participer à une recherche collective.

**Poser** les cartes image du récit en désordre sur une table.

**Dire** : « *Les cartes de l'histoire*

*La maîtresse sont toutes mélangées.*

*Vous allez chercher ensemble et vous mettre d'accord pour les remettre dans l'ordre de l'histoire. Vous devez être tous d'accord avant de me donner votre solution.* »

**Demander** une proposition après un quart d'heure. **Faire valider** avec le magazine les quatre premières images.

**Proposer** la bande numérique pour la suite de l'activité.

**Valider** les propositions suivantes jusqu'à la reconstitution du déroulement du récit.

**Lire** le texte en positionnant chaque carte sous la bande numérique pendant la lecture. Puis **distribuer** les cartes et **lire** le texte en demandant aux élèves de positionner eux-mêmes les cartes sous la bande.

Dans un deuxième temps, **lire** les pages 44 à 49 en procédant à une lecture à trous. **Dire** : « *J'apprendrai à...* » (montrer la carte image correspondante, laisser les élèves compléter oralement) puis finir la phrase : « *... à prendre son bain* », et ainsi de suite pour chaque situation.

**Demander** aux élèves comment il faudrait faire pour écrire une histoire construite comme celle-ci. **Valider** les réponses énonçant des chiffres.

**Clore** la séance par la lecture du texte en laissant les élèves compléter l'énumération.

**Méthode**

Le nombre de cartes à manipuler doit permettre à chaque élève de s'inscrire dans l'activité. Se tenir à proximité du groupe. N'intervenir que pour réguler la parole et permettre la participation de chacun. Alternier des phases de recherche de 5 minutes avec des moments où l'enseignant aidera à la compréhension de l'activité langagière.

**Pour aller plus loin**

Rechercher des livres à compter dans la bibliothèque de la classe et à la médiathèque. Les proposer en table de lecture pendant la durée de la séquence et dans les semaines suivantes. Des livres à compter seront lus tout au long de l'année.